DOMINIQUE JULLIEN

LES AMOUREUX DE SCHÉHÉRAZADE

Variations modernes
sur les Mille et Une Nuits

LIBRAIRIE DROZ S.A.
11, rue Firmin-Massot
GENÈVE
2009

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS 7

INTRODUCTION 11

CHAPITRE PREMIER

HAROUN AL-RASCHID A PARIS : LE PRINCE DÉGUISÉ, SYMBOLE POLITIQUE ET MOTIF POÉTIQUE 25

I. De Restif à Rodolphe 25
Histoire de Cogia Hassan Alhabbal 28
La Vaporeuse de Restif, ou la bienfaisance comme divertissement 29
Le Calife de Gerolstein, ou le prince socialiste 32
Les *Mille et une nuits* à l'époque du roman-feuilleton 33
« Donnez-nous des contes ! » : *Les Mille et une nuits* et la querelle du roman-feuilleton 35
«La Chouette est morte ! » Fiction et révolution dans le Paris d'Eugène Sue 41
Eugène Al-Raschid 43
« Jouer à la Providence » 47
II. Monte-Cristo, ou l'anti-Rodolphe 51
Un sultan anarchiste 52
Le Dormeur Eveillé, ou d'un calife à l'autre 55
III. Mohicans et flâneurs 59
Des *Mystères* aux *Mohicans* 59
« Des espèces de *Mille et une nuits* » 60
« L'auteur lève le rideau » 61
Le calife flâneur 63

CHAPITRE II

UNE LECTURE ESTHÉTIQUE DES *NUITS* :
SCHÉHÉRAZADE FIN-DE-SIÈCLE 71

I. Le Docteur ès-Nuits 72
Un nouvel orientalisme 75
Gicé et Poiret le Magnifique 76
II. L'accueil fait à Mardrus 79
La polémique érudite 81
La question des sources 83
La question du corpus 87
« Mardrus seul est fidèle... » : les Belles Infidèles de Mardrus et la *Revue blanche* 89
Un Orient décadent 89
« Un pornographe raffiné » 92
« Un candide libertinage » 94
L'orientalisme et la Revue blanche 103
Mardrus poète 105
Le paradoxe de la littéralité 105
Une trop bonne traduction ? 107
Schahrazade lectrice de Mallarmé 112
Matière d'Orient 117

CHAPITRE III

SCHÉHÉRAZADE S'ÉMANCIPE :
LECTURES FÉMINISTES DES *MILLE ET UNE NUITS* 121

I. Le roman de Schéhérazade 121
II. Le féminisme de Schéhérazade 130
III. En rupture de harem : la réécriture féministe du récit-cadre dans *Ombre sultane* d'Assia Djebar 133
L'Ennemi 134
Femmes d'Alger quittant leur appartement 137
Nuit et jour, la sultane et son ombre 140
Les victimes de Schahriar 141

CHAPITRE IV

SCHÉHÉRAZADE AU MIROIR : L'AVENTURE INTROSPECTIVE 147

I. La lecture introspective des contes 147

II. Le Singe calligraphe : de Galland à Butor 152
Une esthétique de la citation 156
Michel devient écrivain 159
D'un calender à un autre 159
Un anti-héros 161
Calligraphie et autobiographie 169
« Une muraille de textes » 172
« Une réponse aux *Mots* » 173
« L'histoire est un cauchemar dont j'essaie de m'éveiller » 175

CONCLUSION 187

TABLE DES DÉDICACES DE LA VERSION MARDRUS 193

BIBLIOGRAPHIE SUR LES *MILLE ET UNE NUITS* 195

INDEX DES NOMS DE PERSONNE 211

TABLE DES MATIÈRES 217